



Distr.
LIMITED

A/C.3/54/L.74
12 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункта 116(b) повестки дня
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ
ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ
ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ
ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Ангола, Бурунди, Вьетнам, Демократическая Республика Конго, Зимбабве,
Ирак, Исламская Республика Иран, Кения, Китай, Корейская Народно-
Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая
Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Мьянма, Намибия,
Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика,
Судан, Экваториальная Гвинея: проект резолюции

Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства
во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цель Организации Объединенных Наций развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой она одобрила Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на принцип, закрепленный в пункте 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, который устанавливает, что Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке Устава,

вновь подтверждая обязательство государств-членов соблюдать принципы Устава и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся права на самоопределение, в силу которого все народы могут свободно и без вмешательства извне определять свой политический статус и свободно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие,

признавая, что при проведении выборов следует уважать принципы национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела любого государства,

признавая также богатство и многообразие политических систем и моделей для процессов выборов в мире с учетом национальных и региональных особенностей и различий в существующих условиях,

подчеркивая ответственность государств за обеспечение путей и средств содействия полному и эффективному участию населения в процессах выборов,

приветствуя Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года¹, в которых Конференция вновь подтвердила, что процесс поощрения и защиты прав человека должен осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава,

1. вновь заявляет, что в силу принципа равноправия и самоопределения народов, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно и без вмешательства извне определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в соответствии с положениями Устава;

2. вновь подтверждает право народов определять методы и создавать институты, связанные с процессом выборов, без вмешательства извне и что вследствие этого государствам следует создавать в соответствии со своей конституцией и национальным законодательством необходимые механизмы и разрабатывать необходимые средства для содействия полному и эффективному участию населения в этих процессах;

3. вновь подтверждает также, что любые действия, которые представляют собой попытку, прямо или косвенно, вмешаться в ход свободного осуществления национальных процессов выборов, в частности в развивающихся странах, или которые имеют целью повлиять на результаты таких процессов, нарушают дух и букву принципов, закрепленных в Уставе и в Декларации о

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

4. вновь подтверждает далее, что помощь государствам-членам в проведении выборов должна предоставляться Организацией Объединенных Наций по просьбе заинтересованных государств или при особых обстоятельствах, таких, как ситуации, связанные с деколонизацией, или же в контексте региональных или международных мирных процессов;

5. решительно призывает все государства воздерживаться от финансирования любых политических партий или групп в других государствах, а также от любых других действий, направленных на подрыв процессов выборов в них;

6. осуждает любой акт вооруженной агрессии или угрозу силой или ее применение против народов, избранных ими правительств или их законных руководителей;

7. вновь подтверждает, что все страны в соответствии с Уставом несут обязательство уважать право народов на самоопределение и на свободное определение своего политического статуса и осуществление своего экономического, социального и культурного развития;

8. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят шестой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы прав человека".
